

1997.12.27 - Wer hat hier wen verloren?!

Beitrag von „Viktor Krum“ vom 28. Juni 2026, 21:28

"Ahh ja, die Winkelgasse. Ein paar mal war ich auch da, incognito, genauso wie hier. Sonst ist es kaum möglich", bekannte ich da und deutete an, dass meine Person locker einen Massenauflauf produzieren konnte. "Es klingt, als würde deine Großmutter jederzeit behaupten, eine modekompetente Frau zu sein? Und na ja ... du hast deine Zweifel?" Ein kurzes Grinsen zeigte, dass ich ihn gut verstehen konnte. Die alten Damen konnten wahrlich sehr sonderbar sein. Wir kamen als erstes in einem Modeladen an. "Frag was du fragen möchtest, ich übersetze" erbot ich mich beim Betreten des Ladens. Dann sprach ich die Inhaberin an, **"„Evrina, tova e Nevil. Anglichanin. Toi e na pochivka v nashata krasiva strana s baba si. I ochevidno damata s golyamata shapka na leshoyad se e izgubila, taka che sega toi ya türsi.“** (1) Die braunhaarige, dralle Frau nickte und sah Neville mitfühlend an. Dann holte sie zwei Tassen Tee und drückte jedem von uns das Getränk in die Hände. Ich nahm einen Schluck. Ein starker Schwarztee. Ich ließ sie auch wissen, dass er die Sprache nicht beherrschte, ich ihn aber unterstützte.

"(1)Evrina, das ist Neville. Ein Engländer. Er macht mit seiner Großmutter Urlaub in unserem schönen Land. Und offenbar hat sich die Dame mit dem großen Geierhut verlaufen, sodass er sie nun sucht."